

Germany-Ratingen: Gully emptiers

OJ S 12/2014 17/01/2014

Contract notice

Supplies

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Stadt Ratingen, Der Bürgermeister, Rechtsamt, Zentrale Vergabeverwaltung

Postal address: Minoritenstr. 2-6

Town: Ratingen

Postal code: 40878

Country: Germany

E-mail: zvv@ratingen.de

Telephone: +49 21025503007

Fax: +49 21025509300

Internet address(es):

General address of the contracting authority: <http://www.Ratingen.de>

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.3. Main activity

General public services

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Saug- und Spülwagen mit Wasseraufbereitung.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Supplies

Purchase

Main site or place of performance: 40878 Ratingen

Sandstr. 25-27

Baubetriebshof

NUTS code DEA1C Mettmann

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Kauf eines Saug- und Spülwagens mit Wasseraufbereitung.

II.1.6. CPV code(s)

34144410 Gully emptiers, 34139000 Chassis, 34144000 Special-purpose motor vehicles

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

keine

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

VOL/B

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

gesamtschuldnerische Haftung

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: — Mit dem Angebot vorzulegen: Eigenerklärung zur Fachkunde, Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit/Gesetzestreue.

— Auf Verlangen der Vergabestelle sind von den Unternehmen, deren Angebote in die engere Wahl für eine Auftragsvergabe kommen, vorzulegen: Fotokopien der

Unbedenklichkeitsbescheinigungen des Finanzamtes, einer Krankenkasse, der Berufsgenossenschaft jeweils nicht älter als 12 Monate im Zeitpunkt der Submission sowie Referenzliste (mind. drei Referenzen unterschiedlicher öffentlicher Verwaltungen). Wenn eine Unterlage den Hinweis > gilt nur im Original < o. ä. enthält, ist zwingend das Original (keine Fotokopie) vorzulegen.

— Mit dem Angebot vorzulegen: Verpflichtungserklärung nach § 18 TVgG – NRW zur Beachtung der ILO-Kernarbeitsnormen.

— Mit dem Angebot vorzulegen: Besondere vertragliche Nebenbedingung zur Beachtung der in den ILO-Kernarbeitsnormen festgelegten Mindeststandards durch Nachunternehmerinnen bzw. Nachunternehmer unter Berücksichtigung der Vorgaben des Tariftreue- und Vergabegesetzes Nordrhein-Westfalen (TVgG – NRW).

— Mit dem Angebot vorzulegen: Verpflichtungserklärung nach § 19 TVgG – NRW zur Frauenförderung und Förderung der Vereinbarkeit von Beruf und Familie.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Siehe III.2.1.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:
Siehe III.2.1.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1.

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 27.2.2014 - 23:59

Payable documents: yes

Price: 0,00 EUR

Terms and method of payment: Die Vergabeunterlagen werden zum elektronischen Herunterladen kostenlos auf der Vergabeplattform des Landes NRW www.evergabe.nrw.de bereitgestellt. Eine postalische Versendung der Vergabeunterlagen erfolgt nicht. Um die Vergabeunterlagen herunterladen zu können ist eine einmalige kostenlose Registrierung auf der Vergabeplattform des Landes erforderlich.

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

5.3.2014 - 10:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

until: 11.4.2014

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 5.3.2014 - 10:00

Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

VI.3. Additional information

— Aktenzeichen der Vergabestelle: 30 ZV 016/14 L.

— — Die Stadt Ratingen übernimmt keine Verantwortung für die Vollständigkeit und Richtigkeit von Bekanntmachungen, die in Ausschreibungsblättern oder auf Ausschreibungsplattformen im Internet veröffentlicht wurden, deren Betreiber dazu nicht von der ausschreibenden Stelle legitimiert wurden. Legitimiert wurden nur das Amtsblatt der EU (nur bei EU-Ausschreibungen), www.bund.de, und die Firma Bi-Medien.

— Eine Bewerbung ist nur bis 27.2.2014, 23.59 Uhr durch Freischaltung auf dem Vergabemarktplatz Rheinland möglich.

— Evtl. Bewerber/innen-Anfragen können nur berücksichtigt werden, wenn sie der Zentralen Vergabeverwaltung spätestens am siebten Tag vor dem Submissionstermin, also am

27.2.2014.vorliegen.

— Mit der Abgabe eines Angebotes unterliegt der Bieter/die Bieterin den Bestimmungen über nicht berücksichtigte Angebote gemäß § 19 bzw. § 22 EG VOL/A.

— Die Sprache ist Deutsch (gilt für Angebote und kompletten schriftlichen und mündlichen Verkehr).

— Der Zuschlag erfolgt auf das wirtschaftlichste Angebot. Neben den Anschaffungskosten (Abschreibung und Finanzkosten) werden auch die voraussichtlichen Betriebskosten (Kraftstoff, Wartung, Steuer, Versicherung) berücksichtigt. Die Bezifferung der voraussichtlichen Wartungskosten erfolgt nach den Angaben des Bietersb (Kosten bei Wartung in einer Vertragswerkstatt). Bei gleicher Wirtschaftlichkeit, erfolgt der Zuschlag auf das umweltfreundlichere Fahrzeug.

— Eine Rüge nach § 107 Absatz 3 Nr. 1 GWB gilt bei diesem Vergabeverfahren nur dann als unverzüglich bei der Stadt Ratingen, Rechtsamt, Zentrale Vergabeverwaltung per Briefpost oder per Telefax eingelegt, wenn eine der folgenden weiteren Voraussetzungen vorliegt:

- a) Eingang während der Angebotsfrist spätestens am siebten Kalendertage nach Besuch des Projektraumes auf dem Vergabemarktplatz www.evergabe.nrw.de/VMPCenter/) oder
 - b) Eingang während der Frist nach § 101a Absatz 1 GWB spätestens am siebten Kalendertage nach Versand der Benachrichtigung über die Informations- und Wartepflicht.
- Bekanntmachungs-ID: CXPTY5YDLS

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer bei der Bezirksregierung Düsseldorf

Postal address: Am Bonnhof 35

Town: Düsseldorf

Postal code: 40474

Country: Germany

E-mail: Poststelle@BezReg-Duesseldorf.NRW.de

Telephone: +49-211-475-3131

Fax: +49-211-475-3989

Internet address: www.Bezreg-Duesseldorf.NRW.de

Body responsible for mediation procedures

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Auf die Beachtung/Berücksichtigung der Rechtsbehelfsfrist nach § 107 Absatz 3 Nr. 4 GWB wird ausdrücklich hingewiesen (Der Nachprüfungsantrag vor der Vergabekammer ist unzulässig, wenn mehr als 15 Tage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind).

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

15.1.2014